

# MOTHER OF SORROWS / MADRE DE LOS DOLORES

114 W. 87th. (Corner: Main & 87th), Los Angeles, CA 90003

**Rectory & Office**  
(323) 758-7697

FAX (323) 758-7853

Religiosas Carmelitas de San Jose, C.S.J.  
Sisters Carmelites of St. Joseph, C.S.J.  
(323) 758-6840

**Educación Religiosa/Confirmación**  
**Religious Education/ Confirmation**

Hna. Marta Elena Molina  
(323) 789-6316

**Secretaries:**

Marisol Guzman • Rosa Sandoval • Katherine Padilla



Email: moscatholicch@yahoo.com

**Pastor**

Fr. Brian Chung

**Associate Pastor**

Fr. José Andrés Díaz Medrano

**School Principal / Directora**

Ms. Griselda Villarreal

website: motherofsorrowsla.org

**School / Escuela**

100 W. 87th Place  
(323) 758-6204

## MASSES / MISAS

**Sunday / Domingo**

7:00 am Español  
8:30 am Español  
10:30 am English  
12:00 pm Español  
2:00pm Español - Misa de Niños  
6:00pm Español

**Monday - Friday / Lunes - Viernes**

6:15 pm Español

**Jueves**

Hora Santa después de Misa

## OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA

**Weekdays / Diario**  
9:00 am - 8:00 pm

**Saturday / Sabado**  
9:00 am - 2:00 pm

**Sunday / Domingo**  
8:00 am - 3:00 pm

## RECONCILIATION / RECONCILIACIÓN

(Confessions / Confesiones)

Thursday / Jueves 7:00 pm - 8:00 pm

(And by request / cuando piden)

## BAPTISM / BAUTISMOS

English: Please call for an appointment.

1ro y 2do Miercoles 7:00 p.m. Llamar antes para inscribirse.

## WEDDINGS / BODAS

Must meet with a priest *six (6) months* before the wedding.

Los novios hablen con el Sacerdote al menos *6 meses* antes.

## PARISH MINISTRIES / MINISTERIOS PARROQUIALES

If you are interested please give them a call / Si esta interesado llame por favor

All Night Adoration/Adoradores Nocturnos: 1st Saturday of the month, 1er Sabado del Mes @ 9pm-5am...	Jose y Maria Ramirez 323-707-7380
Altar Society/Sociedad del Altar: .....	Maria Quiñonez 323-396-8036
Altar Servers/Monaguillos: .....	Fridays (Viernes) 7pm-9pm.....Sister Lucia Padilla
Choirs/Coros: .....	Sister Lucia Padilla & Alicia Montañó 323-561-2900
Get up and Walk/Levantate y Camina: .....	Thursdays (Jueves) 7pm-9pm.....Gerardo y Irma Ceja Cervantes 323-547-5989
Liturgical Ministries/Ministerios Litúrgicos: Wednesday (Miercoles) 7pm; Lectors (Lectores).....	Sister Lucia Padilla
.....Eucharistic Ministers (Ministros de Eucaristia)	
.....Ushers (Ujieres)	
Religious Education/Catecismo: .....	Hna. Marta Elena Molina
Seeds of the Kingdom (RCIA)/.....	Mondays (Lunes) 7pm & Saturdays (Sábados) 8am .....Sister Ana Delmy Molina
Semilla del Reino: .....	September (Septiembre) to May (Mayo)
St. Vincent de Paul: .....	Thursdays (Jueves) 9:30am-11am .....Guadalupe Gonzalez 323-319-7370

6487

PLEASE SUPPORT THESE ADVERTISERS

### SOLOMON'S MORTUARY

Quality Service with a Commitment to Excellence

**JOSEPH DUNN**

MORTUARY ATTENDANT

0625 S. BROADWAY • LOS ANGELES, CA 90003  
(323) 757-1754 OR (323) 757-1755  
FAX (323) 757-1533

c.#1428

24-HOUR SERVICE



640 E. Manchester Ave.  
Los Angeles, CA 90001  
323.646.4701



**MARISCOS EL PARIENTE**  
11125 S. Main Street  
Los Angeles, CA 90061  
Tel. (323) 242-0993



### La tarjeta de WIC de California

Comprar con su tarjeta de WIC sera más fácil que usar cheques de papel.

¡Inscríbese a WIC Hoy!  
**(310) 661-3080**  
wicparausted.org



# Recycle~Reduce~Reuse

**Tony's NAILS**  
Complete Nail Care

- ◆ Full Set
- ◆ Fill
- ◆ Manicure
- ◆ Pedicure
- ◆ Air Brush
- ◆ Facial Wax
- ◆ Curve Nails

Open 7 days a Week:  
Mon-Sun: 10:30AM - 7:00PM  
(323) 759-0987  
tonysnails1@yahoo.com  
8514 S. Figueroa, Los Angeles, CA 90003

### PLEASE PRAY FOR EMILY NGUYEN

"So do not fear, for I am with you; do not be dismayed, for I am your God. I will strengthen you and help you; I will uphold you with my righteous right hand."  
-Isaiah 41:10

## SALONES DE RENTA ESPECIAL

- \* SALON
  - \* COMIDA
  - \* FOTO
  - \* VIDEO
  - \* LIMO
  - \* MESEROS
  - \* BARTENDER
  - \* SECURITY
- \$3,500**



\* 323-216-0328 \* 323-803-4138  
\* 323-778-8808 \* 323-778-1528

**AC FIESTA**

\* PARTY BUS \* CARROS CLASICOS \* PHOTOBOOTH



*To advertise here, call*

**Mission PUBLICATIONS**

**(888) 253-4358**

We accept

\*Hablamos Español

**GOD BLESS OUR ADVERTISERS!**

The merchants who advertise make our bulletin possible.

When you patronize our advertisers, please thank them for supporting our parish.

POR FAVOR APOYE A ESTOS ANUNCIANTES

<b>Lecturas de hoy:</b>	<b>De la próxima semana:</b>
Proverbios 31, 10-13.19-20.30-31	Ezequiel 34, 11-12. 15-17
1 Tesalonicenses 5, 1-6	1 Corintios 15, 20-26. 28
Mateo 25, 14-30 /25,14-15. 19-21	Mateo 25, 31-46

**Noviembre 15, 2020**

*“Dichoso el que teme al Señor”.*

*Salmo 127*

**33<sup>rd</sup> Sunday In Ordinary Time**

*“Blessed are those who fear the Lord.”.*

*Psalm 128*

<b>Today's Readings:</b>	<b>Next week's Readings:</b>
Proverbs 31:10-13, 19-20, 30-31	Ezekiel 34:11-12, 15-17
1Thessalonians 5:1-6	1 Corinthians 15:20-26, 28
Matthew 25, 14-30 /25,14-15.19-21	Matthew 25:31-46

**Lecturas Bíblicas para esta Seman**  
**Bible Readings for this Week:**



<b>Lun:</b> Apocalipsis 1, 1-4. 2, 1-5 / Lucas 18, 35-43
<b>Mar:</b> Apocalipsis 3, 1-6. 14-22 & Lucas 19, 1-10
<b>Mier:</b> Apocalipsis 4, 1-11 / Lucas 19, 11-28 o bien Hechos 28, 11-16. 30-31/ Mateo 14, 22-33
<b>Jue:</b> Apocalipsis 5, 1-10 & Lucas 19, 41-44
<b>Vier:</b> Apocalipsis 10, 8-11 & Lucas 19, 45-48
<b>Sab:</b> Apocalipsis 11, 4-12 & Lucas 20, 27-40
<b>Mon:</b> Revelation 1:1-4, 2:1-5 / Luke 18:35-43
<b>Tu:</b> Revelation 3: 1-6, 14-22 & Luke 19: 1-10
<b>Wed:</b> Revelation 4: 1-11 / Lucas 19: 11-28 or Acts 28: 11-16, 30-31/ Matthew 14: 22-33
<b>Th:</b> Revelation 5:1-10 & Luke 19:41-44
<b>Fri:</b> Revelation 10:8-11 & Luke 19:45-48
<b>Sat:</b> Revelation 11:4-12 & Luke 20:27-40

**DID YOU KNOW?**



**Safely store and administer medications for children**  
During cold and flu season, many parents give their children a fever reducer, cough syrup, and other medications. These medications can help ease your children's symptoms, but if they're administered or stored improperly, they could put your children at risk. Children are far more susceptible than adults to the effects of medication, because their bodies are smaller and still developing. Even small amounts of drugs can be difficult for them to metabolize, so it's critical to follow your doctor's instructions and to closely monitor children who are old enough to administer their own medication. Make sure medications are stored properly, out of children's reach. For more information, visit <https://www.nsc.org/home-safety/safety-topics/child-safety/medicine>.

**¿SABÍA USTED?**



**Guarde en un lugar seguro y administre con seguridad los medicamentos para niños**  
Durante la temporada de la gripe y de la influenza, muchos padres de familia les dan a sus hijos un calmante para la fiebre, jarabe para la tos y otros medicamentos. Estas medicinas pueden ayudar a aliviar los síntomas de sus hijos, pero si son administrados y guardados inapropiadamente, éstos pueden poner a sus hijos en riesgo. Los niños son mucho más susceptibles que los adultos a los efectos de los medicamentos porque sus cuerpos son más pequeños y todavía siguen en desarrollo. Aún pequeñas cantidades de drogas pueden ser inapropiadas para su metabolismo, de manera que es muy importante seguir las instrucciones del médico y monitorear muy de cerca a los niños que son lo suficientemente grandes como para tomar sus propias medicinas. Asegúrese de que los medicamentos sean guardados apropiadamente, fuera del alcance de los niños. Para obtener más información, visite <https://www.nsc.org/home-safety/safety-topics/child-safety/medicine>.



**Today Gospel Matthew 25:14-30**

Jesus told his disciples this parable:  
"A man going on a journey called in his servants and entrusted his possessions to them. To one he gave five talents; to another, two; to a third, one-- to each according to his ability. Then he went away. Immediately the one who received five talents went and traded with them and made another five. Likewise, the one who received two made another two. But the man who received one went off and dug a hole in the ground and buried his master's money. "After a long time, the master of those servants came back and settled accounts with them. The one who had received five talents came forward bringing the additional five. He said, 'Master, you gave me five talents. See, I have made five more.' His master said to him, 'Well done, my good and faithful servant. Since you were faithful in small matters, I will give you great responsibilities. Come, share your master's joy.' Then the one who had received two talents also came forward and said, 'Master, you gave me two talents. See, I have made two more.' His master said to him, 'Well done, my good and faithful servant. Since you were faithful in small matters, I will give you great responsibilities. Come, share your master's joy.' Then the one who had received the one talent came forward and said, 'Master, I knew you were a demanding person, harvesting where you did not plant and gathering where you did not scatter; so out of fear I went off and buried your talent in the ground. Here it is back.' His master said to him in reply, 'You wicked, lazy servant! So you knew that I harvest where I did not plant and gather where I did not scatter? Should you not then have put my money in the bank so that I could have got it back with interest on my return? Now then! Take the talent from him and give it to the one with ten. For to everyone who has, more will be given and he will grow rich; but from the one who has not, even what he has will be taken away. And throw this useless servant into the darkness outside, where there will be weeping and grinding of teeth.'"



**¡NO ENTIERRES TUS TALENTOS!**

La enseñanza del Evangelio es tan aplicable a nosotros hoy como lo fue a la primera generación de cristianos. Cristo y Dios tienen oponentes y seguidores, sus oponentes de hoy tienen las mismas razones que conmovió a los fariseos y líderes del pueblo en la época de Cristo.

Al igual que los fariseos, siguen tratando de convencerse a sí mismos de que el cristianismo no es verdadero, que Cristo no reinará, que no habrá día de recuento.

Para los seguidores de Cristo, la parábola tiene un mensaje de aliento y consuelo. A veces el camino que tenemos que recorrer parece estar lleno de obstáculos, sin embargo, Dios nos ha proporcionado a cada uno de nosotros las ayudas necesarias para asegurar la victoria final. Estas ayudas se dan de acuerdo a la necesidad de cada uno. Aquellos siervos de la parábola que recibieron cinco y dos talentos los utilizaron fiel y exitosamente. El que recibió un talento sólo necesitaba uno, y podría haber tenido éxito con él si hubiera sido un siervo fiel. La falsa excusa del tercer siervo se repite en muchas formas todavía entre nosotros.

Dios es un Padre bondadoso que tiene nuestros intereses eternos en el corazón. Cuando trabajamos para Dios, realmente estamos proveyendo nuestro propio futuro. Ciertamente volverá a saldar cuentas, entonces será demasiado tarde para hacer cualquier cambio. Seamos prudentes y hagamos los cambios ahora, mientras tengamos tiempo y entonces nuestros libros estarán en orden el día del recuento.

**DO NOT BURY YOUR TALENTS!**

The teaching of the gospel is as applicable to us today as it was to the first generation of Christians. Christ and God have opponents and followers, their opponents today have the very same reasons that moved the Pharisees and leaders of the people in Christ's day. Like the Pharisees, they keep on trying to convince themselves that Christianity is not true, that Christ will not reign, that there will be no day of reckoning.

For the followers of Christ, the parable has a message of encouragement and consolation. At times the road we have to travel seems strewn with obstacles, yet God has provided each one of us with the necessary helps to ensure the final victory. These helps are given according to each one's need. Those servants in the parable who received five and two talents used them faithfully and successfully. He who received one talent needed only one and could have succeeded with it had he been a faithful servant. The false excuse of the third servant is repeated in many forms among us still.

God is a kind Father who has our eternal interests at heart. When working for God we are really providing for our own future. He will certainly return to settle accounts—it will then be too late to make any changes. Let us be wise and make the changes now while we have time and then our books will be in order on the day of reckoning.

**Fechas Importantes**

- Empezando El 2 de Noviembre, la oficina estará abierta de 9:00 a. m hasta las 7:00 p. m. (entre semana solamente)
- La celebración de Primera comunión será **5 de Diciembre del 2020**
- Para los estudiantes de segundo año de confirmación, la celebración será el **19 de diciembre del 2020**
- Sigue orando por el fin del coronavirus y por todas las personas y familias que se ven afectadas por él.
- Durante este segundo tiempo de cierre, todas las celebraciones litúrgicas serán al aire libre en el estacionamiento debajo de la carpa.

**Important Dates**

- Starting November 2<sup>nd</sup>, the office will be open from 9:00 a.m. - 7:00 p. m. (Monday to Friday only)
- First Communion Celebration will be on **December 5, 2020**
- For the students on second year of confirmation, the celebration will be on **December 19, 2020**
- Keep praying for the end of coronavirus and all people and families that are affected by it.
- During this second lockdown time, all liturgical celebrations are outside in the parking lot under the tent.

**Oremos por los Enfermos**  
**Let us pray for the Sick**



**Anna Chung**

**Campaña Católica para el Desarrollo Humano/ Catholic Campaign for Human Development**

La próxima semana, 22 de Noviembre nuestra colecta especial apoyará la Campaña Católica para el Desarrollo Humano. Unos 40 millones de personas en los Estados Unidos viven en pobreza. Esta colecta financia programas que empoderan a las personas para identificar y tratar con los obstáculos que enfrentan, a la vez que trabajan para traer cambios permanentes y positivos a sus comunidades. Infórmese más acerca de la Campaña Católica para el Desarrollo Humano en [www.usccb.org/cchd/collection](http://www.usccb.org/cchd/collection).

**Next week, on November 22<sup>nd</sup> our special collection will support the Catholic Campaign for Human Development. Forty million people in the United State live in poverty. This collection support programs that empower people to identify and address the obstacles they face as they work to bring permanent and positive change to their communities. Learn more about the Catholic Campaign for Human development at [www.usccb.org/cchd/collection](http://www.usccb.org/cchd/collection).**